

пом заимствования слов славянского происхождения является транскрипция (49%). Затем следует транслитерация и калькирование.

1. Степанова, М.Д. Лексикология современного немецкого языка / М.Д. Степанова, И.И. Чернышёва. – М. : Высш. шк., 1962. – 314 с.
2. Bielfeldt, H. Die slawischen Wörter im Deutschen. Ausgewählte Schriften / H. Bielfeldt. – Leipzig, 1982. – 455 s.
3. Duden. Das Fremdwörterbuch. – 10. Auflage. – Mannheim, Zürich : Dudenverlag, 2010. – 1104 s.
4. Der Große Lexikon A-Z [Elektronische Quelle] / wissen.de. – Zugriffsart: <http://www.wissen.de/search>. – Zugriffsdatum: 29.01.2019.

ОТРАЖЕНИЕ ГЕНДЕРНОГО ДИСБАЛАНСА В РОМАНЕ М. МИТЧЕЛЛ «УНЕСЕННЫЕ ВЕТРОМ»

Булаш Н.О.,

студентка 3 курса ВГУ имени П.М. Машерова, г. Витебск, Республика Беларусь

Научный руководитель – Сенькова О.Ф., ст. преп.

В современном мире девушки – это не только домохозяйки, но и независимые личности, которые жаждут учиться и работать наравне с мужчинами. Фрэнк Кеннеди, герой романа Маргарет Митчелл «Унесённых ветром», придерживается совершенно противоположного мнения, он считает, что «женщина должна уделять больше внимания дому и семье, а не болтаться где-то как мужчина, – думал он. – Вот если бы появился ребенок...» [1]. С точки зрения читателя 21 века такая позиция звучит неубедительно и провоцирует гендерные дебаты. Однако проблема социальная проблема неравенства, к сожалению, существует не только в романах. Ежедневно миллионы девушек борются за равные права с мужчинами, особенно остро вопрос о равенстве женщин стоит в странах с мусульманскими законами. В таких странах женщинам запрещено надевать то, что они хотят, и даже иметь водительские права. А сейчас ведь даже не 19 век, как в романе американской писательницы Маргарет Митчелл. Для того чтобы добиться социального равенства для женщин Митчелл через свое произведение пытается донести до читателей, что не только мужчины могут быть прекрасными работниками и управителями, но и хрупкие дамы.

Цель работы – изучить проблему социального неравенства в романе Маргарет Митчелл «Унесённые ветром».

Материал и методы. Материалом для нашего исследования послужил роман Маргарет Митчелл «Унесённые ветром». Наше исследование основано на контекстуальном методе и сопоставительном методах.

Результаты и их обсуждение: Проведя тщательный анализ романа Маргарет Митчелл, мы можем выделить ряд причин, почему данное произведение является феминистическим.

К первой причине отнесем равноценное выполнение женщинами управленческой работы. Вспоминая отважную Скарлетт О'хару – главную героиню романа Маргарет Митчелл «Унесённые ветром», стоит отметить, что несмотря на свой юный возраст она неплохо справлялась с управлением хозяйства, что как нельзя кстати подчеркивало ее мужской характер. Именно благодаря ей их семья имела средства на существования, ведь Скарлетт практически в одиночку заправляла лесопилкой. Ее муж считал, что не женское это дело возиться со столь сложным бизнесом, однако даже он не мог не заметить, как на удивление хорошо у нее это получается. Скарлетт не только умело управляла лесопилкой, но и направляла мужа при ведении его дел в лавке: «Она так донимала Фрэнка, что дела в лавке пошли на лад и он даже сумел взыскать кое-какие старые долги» [2]. Фрэнк не был особо доволен тем, что жена берет на себя его обязанности, но скорее не из-за чувства гордости, а из-за того, что он боялся сплетен соседей. Ведь репутация семьи в то время играла огромную роль.

Вторым фактором является роль женской дружбы и взаимной поддержки. Мелани Гамильтон была одной из немногих девушек в округе, которая могла разглядеть в любом человеке что-то хорошее. Будь-то хозяйке борделя по прозвищу Красотке Уотлинг или же взбалмошной и капризной Скарлетт, Мелани всегда стремилась к принятию людей такими, какие они есть и, пожалуй, она являлась одной из тех «чистых душ» романа. Будучи достаточно добросердечным человеком, девушка умело справлялась не только со своим хозяйством, но и присматривала за семьей Скарлетт, когда та была не в состоянии. Девушка являлась надежной опорой для своего мужа и примером для подражания среди соседей. К сожалению, Скарлетт не оценила по достоинству дружбы Мелани пока та была еще жива, но после смерти она поняла, что Мелани Гамильтон была единственной, преданной подругой среди толпы лицемеров.

Третий фактор представлен способностью девушек сражаться за себя и близких. Не многие из нас способны убить человека, а уж тем более в таких стрессовых условиях, как были у Скарлетт. Это девушка не просто очередная хозяйка, способная лишь присматривать за домашними и вести хозяйство, она еще и борец. Борец за себя и честь своей подруги. Она смогла хладнокровно застрелить янки, когда тот проник в ее дом. Разумеется, убийство человека не поощряется, особенно если вы девушка, но большого выбора у Скарлетт не было. Либо враг, либо она. Это и делает ее такой отважной в наших глазах и достойной подражания.

Заключение. Таким образом, в романе М. Митчелл «Унесенные ветром» рассматриваются достаточно сильные женские персонажи, которые наравне с мужчинами борются за свое место под солнцем. Ежедневно они оберегают семейный очаг, присматривают за хозяйством и даже сражаются против вторженцев. Такие поступки не могут не вызывать восхищения читателя. Несмотря на то, что прошло почти 100 лет со дня выпуска романа, он до сих пор является актуальным и социально-ориентированным на современное общество и его тренды.

1. Митчелл, М. Джейн Эйр. [Электронный ресурс] / М. Митчелл. – 1936. – Режим доступа: <https://knizhnik.org/margaret-mitchell/unesennye-vetrom/1>. – Дата доступа: 22.04.2017.

СИНТЕЗ СЕМЕЙНОЙ САГИ И ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОГО РОМАНА В ПРОИЗВЕДЕНИИ ГРЭМА СВИФТА «ЗЕМЛЯ ВОДЫ»

Волкова К.Н.,

студентка 5 курса ВГУ имени П.М. Машерова, г. Витебск, Республика Беларусь

Научный руководитель – Новосельцева А.В., канд. филол. наук, доцент

Эпоха постмодернизма стирает грани между всеми возможными разновидностями романа, представляя читателю новый продукт – произведение, сочетающее в себе черты постмодернистской эстетики и реалистической тенденции. Актуальным выступает жанровый синтез, который обуславливает определенное соотношение характеристик разных жанровых форм в одном произведении. Значимость выбранной нами темы предопределена активной динамикой романной формы в литературе XX века, спецификой семейной саги, интеллектуального романа в английской литературе.

Целью исследования выступает жанрово-стилевая характеристика произведения «Земля воды» авторства Грэма Свифта.

Материал и методы. Материалом для исследования послужил роман Грэма Свифта «Земля воды», для изучения которого был использован описательный метод с элементами компаративного анализа.

Результаты и их обсуждение. Повествование романа ведётся от имени Тома Крика – пятидесяти двух летнего учителя истории, чья карьера вот-вот закончится. Он произносит прощальную речь, которая вмещает в себя двухвековую историю жизни его семьи, из которой и состоит целая книга. Мы знакомимся с семейством Криков и Аткинсонов, каждое из которых достойно нашего пристального внимания. Семейство Криков – одно из старейших семейств Фенов. Члены этой семьи поколениями очищают так называемую «землю воды» от ила и мусора.

Семейство Аткинсонов примечательно тем, что их предки однажды нашли золотую жилу Фенов – осушение земель – и с тех пор не знали нужды. Однажды Аткинсоны решили служить идее – осушить «землю воды». Крики же поступили к ним на службу. Веками два семейства шли рядом, рука об руку, пока не соединились в одном человеке – Томе Крике – нашем рассказчике историй, последнем человеке в роду Аткинсонов и роду Криков. Читателю рассказана история успеха пивоварни Аткинсонов, их госпиталя, попыток политической деятельности и падения, увядания рода. Таким образом, нам представляется возможным говорить о «Земле воды» Грэма Свифта как о семейной саге, ведь мы можем проследить её определяющие черты: «хроникальность», «семейная проблематика», «наличие нескольких поколений одного рода», «микроклимат семьи», «проблемы отцов и детей» [2, с. 14]. Однако стоит отметить, что данному тексту, в отличие от других романов-саг, не свойственна линейность повествования, что прерывистое повествование-рассуждение, которое ведётся от имени рассказчика, выступает чертой интеллектуального романа [3, с. 407].

Том Крик покидает свой пост не по своей воле – его отправляют в отставку. Учитель вынужден оставить своё место, так как школьное руководство считает его предмет не актуальным, не важным для современного человека и намеревается исключить его из учебного плана: «Ты же знаешь, нам придётся затянуть пояс. И ты понимаешь, какое на меня оказывают давление – “практическая соотнесенность с реалиями нынешнего дня” – вот чего они все добиваются. И черт возьми, ты же не станешь отрицать, что с каждым годом на историческое записывается все меньше и меньше число учащихся» [1, с. 48]. Том Крик не может смириться с таким положением дел, ведь он предан своему предмету. Он готов бесконечно рассказывать своим ученикам истории, которые, подобно нитям, сплетаются в один огромный гобелен – историю всего человечества.

С последней страницей романа обретает смысл идея, красной нитью протянувшаяся сквозь каждую страницу произведения: исторический круговорот, необратимая цепочка событий, бумеранг, закономерность, – и есть жизнь: «Как любит она повторяться и течь вспять, как бы мы ни пытались загнать её в прямое русло. Как она петляет и пишет кренделя. Как она ходит кругами и приводит нас туда, откуда мы вышли» [1, с. 117]. Нужно обратить особое внимание на концепт истории, ведь одной из черт интеллектуального романа является «переосмысление исторического контекста», игра исторических событий сквозь призму восприятия персонажа-рассказчика [3, с. 407]. Мы можем предположить, что рассказ Тома Крика не реалистичный слепок эпохи, а лишь плод его субъективной оценки обстоятельств.